

<p>I. Geltungsbereich</p> <p>Für alle Verträge im Rahmen unseres Liefer- und Dienstleistungsgeschäfts, auch für zukünftige, sind mit den Vertragspartnern von AKRUS – falls keine Sondervereinbarungen getroffen sind – ausschließlich die nachstehenden Bedingungen maßgeblich.</p> <p>II. Umfang der Lieferungen und Leistungen, Angebot und Annahme</p> <p>1. Unsere Angebote sind stets freibleibend. Für den Umfang der Lieferungen oder Leistungen sind die beiderseitigen schriftlichen Erklärungen maßgebend. Ist ein Vertrag geschlossen worden, ohne dass solche beiderseitigen Erklärungen vorliegen, so ist entweder die schriftliche Auftragsbestätigung des Lieferers oder Leistenden (im Folgenden: Lieferer), falls eine solche nicht erfolgt ist, der schriftliche Auftrag des Bestellers maßgebend. Einkaufsbedingungen des Bestellers, die von den allgemeinen Geschäftsbedingungen abweichen, können grundsätzlich nicht Vertragsbestandteil werden.</p> <p>2. Nebenabreden sind nur wirksam, wenn sie schriftlich bestätigt sind.</p> <p>3. Angaben über Maße, Gewicht, Farbe, Material und Ausstattung in unseren Katalogen und sonstigen Darstellungen sind nur annähernd, soweit sie in unserer Auftragsbestätigung nicht ausdrücklich als verbindlich zugesichert bezeichnet werden. Änderungen infolge technischer Weiterentwicklung kann der Besteller nicht ablehnen.</p> <p>III. Preis</p> <p>Die Preise verstehen sich in Euro, ausschließlich Mehrwertsteuer, Verpackung und Transport ab Werk.</p> <p>IV. Eigentumsvorbehalt</p> <p>1. Der Lieferer behält sich das Eigentum an den gelieferten Sachen vor bis zur vollständigen Zahlung des Preises sowie der Erfüllung aller Forderungen aus der bestehenden Geschäftsverbindung mit dem Besteller. Wir sind berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, wenn der Besteller mit seiner Zahlung in Verzug kommt.</p> <p>2. Der Besteller ist berechtigt, die Gegenstände zu branchenüblichen Bedingungen und im Rahmen seines ordnungsgemäßen Geschäftsbetriebes weiter zu verkaufen oder sie mit anderen beweglichen Sachen zu verbinden. Solange der Besteller unsere Forderungen noch nicht beglichen hat, tritt er mit dem Verkauf seine Forderungen und Rechte gegen seine Abnehmer an uns ab. Er hat dafür zu sorgen, dass das Eigentum des Lieferers als solches nach Möglichkeit bestehen bleibt und tritt die Kaufpreisforderung der gegebenenfalls verkauften oder verarbeiteten Sache gegenüber seinen Abnehmern bereits jetzt in voller Höhe, höchstens jedoch bis 120 % der Forderungen des Lieferers an diesen ab. Der Lieferer nimmt diese Abtretung an. Der Besteller hat dem Lieferer den Abnehmer zu benennen.</p> <p>3. Der Besteller ist verpflichtet, uns jeden Eingriff von dritter Seite in unser Eigentum unverzüglich anzuzeigen. Solange unsererseits noch fällige Forderungen gegen den Besteller bestehen, darf er unser Eigentum weder verpfänden, noch übereignen, oder in anderer unerlaubter Weise darüber verfügen. Er hat alles zu tun und zu veranlassen, bzw. zu unterlassen, um unser Eigentum zu schützen und zu erhalten.</p>	<p>I. Area of Application</p> <p>All contracts and future contracts, the subject matter of which is performances and deliveries by AKRUS to a contract partner, with the exception of special agreements, shall be subject exclusively to the following terms and conditions</p> <p>II. Definition of Supplies and Performances, Offer and Acceptance</p> <p>1. Our offers are not binding. The explanations given in writing by both parties shall define the supplies or performance. If a contract has been concluded without those reciprocal explanations, the order shall be defined as in either the written confirmation of order from the supplier or performing party (hereinafter called "the supplier") or, if no confirmation is provided, in the written order of the customer. Any of the customer's purchasing conditions which differ from these general terms of business shall not form part of the contract.</p> <p>2. Any subsidiary agreements shall be valid only if they have been confirmed in writing.</p> <p>3. Statements in our catalogs and prospects concerning size, weight, color, material and equipment of the products are made only approximately. They may vary on the actual product unless we provide a binding confirmation. Slight changes due to technical development may not be rejected by the customer.</p> <p>III. Price</p> <p>Prices mentioned are to be understood in Euro ex-works Elmshorn not including packing, transportation and value added tax.</p> <p>IV. Reservation of Ownership</p> <p>1. All delivered goods shall remain the property of the supplier until complete payment of the price and fulfillment of any further obligations arising from existing business relations with the customer. We are empowered to withdraw from the contract if the customer comes in default.</p> <p>2. The customer is entitled to resell the retained goods or combine them with other movables as part of his regular business. He shall ensure that as far as possible the supplier retains the title and hereby assigns to the supplier the claim to the purchase price of the item - which may be processed - from its purchaser to the full amount but no more than up to 120% of the supplier's claim. The supplier accepts this assignment. The customer must inform the supplier of the purchaser's name.</p> <p>3. The customer is obliged to inform us about any encroachment on our retained goods by third party's rights. Until total fulfilment of all our claims, the retained goods may not be pledged, assigned or disposed in any other not permitted way. The customer must perform, omit or arrange anything necessary to support the upholding of our ownership.</p> <p>4. The customer undertakes to keep the retained goods in perfect condition and to insure them against the customary risks. Upon request he shall provide the supplier with evidence of the insurance. The customer shall immediately notify the supplier of any damage. The customer hereby assigns to the supplier any delay in payment, stoppage of payment or any claims he may acquire against the insurers or third parties by reason of the damage. The supplier accepts this assignment. In</p>
---	--

General Terms and Conditions

4. Der Besteller hat die Pflicht, die Vorbehaltsware in tadellosem Zustand zu erhalten und gegen die üblichen Risiken zu versichern. Auf Anforderung hat er dem Lieferer die Versicherung nachzuweisen. Einen etwaigen Schadensfall muss der Besteller dem Lieferer unverzüglich anzeigen. Die ihm aus dem Schadensfall erwachsenden Ansprüche gegen den Versicherer oder Dritte tritt der Besteller schon jetzt an den Lieferer ab. Dieser nimmt die Abtretung an. Bei Zahlungsverzug von mehr als 2 Wochen, Einstellung der Zahlung oder einer wesentlichen Verschlechterung seiner Vermögensverhältnisse ist der Besteller verpflichtet, die Vorbehaltsware an den Lieferer herauszugeben. Etwaige Kosten fallen dem Besteller zur Last. Der Lieferer ist berechtigt, die Vorbehaltsware zu angemessenem Preis freihändig zu verkaufen oder selbst zu übernehmen.

5. Auf Verlangen des Bestellers gibt der Lieferer Sicherungsrechte frei, soweit deren Werte unsere Gesamtforderung um mehr als 20 % übersteigen.

6. Von der Eröffnung eines gerichtlichen Vergleichs- oder Konkursverfahrens, einer Pfändung oder sonstiger Zugriffe Dritter auf die Vorbehaltsware, hat der Besteller den Lieferer sofort schriftlich zu benachrichtigen. Er muss seine Gläubiger oder die Dritten auf das Vorbehaltsvermögen des Lieferers hinweisen. Die dem Lieferer entstehenden Kosten für Interventionen gegen Zugriffe Dritter hat der Besteller zu tragen.

7. Sind bei Exportgeschäften an dem Ort, an den die Ware geliefert wird, zur Wirksamkeit des vorbehandelten Eigentumsvorbehaltes oder der Abtretung bestimmte Maßnahmen erforderlich, so hat der Besteller den Lieferer darauf hinzuweisen, und solche Maßnahmen auf eigene Kosten durchzuführen. Kommen an diesem Ort, an den die Ware geliefert wird, Eigentumsvorbehalt und die sonst vorbehandelten Rechte nicht in Betracht, so hat der Besteller auf seine Kosten alles Nötige zu tun, um dem Lieferer die diesen Rechten ähnlichsten Sicherungsrechte an der gelieferten Ware zu verschaffen.

8. Die Geltendmachung von Eigentumsvorbehaltsrechten gilt nicht als Rücktritt vom Vertrag.

V. Zahlungsbedingungen

1. Unsere Rechnungen sind netto 30 Tage nach Rechnungsdatum ohne jeden Abzug zu zahlen. Ist anderes gesondert vereinbart, hat die Zahlung am vereinbarten Fälligkeitstag spesen- und abzugsfrei zu erfolgen.

2. Für Sonderanfertigungen und von uns unbekanntem Besteller können wir Vorauszahlung oder Stellung einer Sicherheit verlangen.

3. Der Besteller kommt in Verzug, wenn er auf unsere fristgerechte Mahnung nicht zahlt. Der Besteller kommt unabhängig davon in Verzug, wenn er nicht an einem gesondert vereinbarten Zahlungstag zahlt. Die gesetzliche Regelung, nach der ein Schuldner auch 30 Tage nach Zugang einer Rechnung automatisch in Verzug gerät, bleibt unberührt.

4. Im Falle des Zahlungsverzuges sind wir berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 8% über dem jeweiligen Basiszinssatz der Deutschen Bundesbank nach § 247 BGB zu berechnen.

5. Ist der Besteller in Verzug, oder werden uns Umstände bekannt, die dessen Zahlungsfähigkeit in Frage stellen, dann können wir wahlweise entweder Sofortzahlung aller bestehenden Forderungen oder Sicherheiten verlangen, oder vom Vertrag zurücktreten. Pflichten unsererseits auf weitere Lieferungen bestehen nur, wenn diese Zahlungsbereitschaft / erfüllt ist.

the event of more than 2 weeks' delay in payment, stoppage of payment or any major deterioration in its financial circumstances, the customer undertakes to deliver the retained goods to the supplier. The customer shall be liable for any costs. The supplier is empowered freely to sell the retained goods at a suitable price or to take possession of them himself.

5. At the customer's request, the supplier shall cancel the liens to the extent that the residual value they secure exceeds secured claims by more than 20 %.

6. The customer shall immediately inform the supplier in writing of any institution of judicial composition or bankruptcy proceedings, any seizure of the retained goods or other attachments by third parties. He must advise his creditors or the third parties of the supplier's retention of title. The customer shall be liable for any costs incurred by the supplier for action taken against attachments by third parties.

7. If in the case of exports specific measures are necessary at the place which the goods are located after delivery, in order to validate the aforesaid retention of title or assignment, the customer shall advise the supplier thereof and carry out such measures at his own expense. If retention of title and/or the other aforesaid rights are unacceptable at the place which the goods are located after delivery, the customer shall at his own expense take all necessary action to ensure that the supplier acquires liens on the delivered goods which resemble these rights as closely as possible.

8. Exercise of the rights attaching to the reservation of ownership shall not be considered as withdrawal from the contract.

V. Payment Conditions

1. Payments shall be remitted free of charges net within 30 days. In the case of special arrangements, payment is to be accomplished on the arranged date.

2. We are entitled to demand payment in advance or security settlements for special products or in case of business relations with customers to us unknown.

3. The customer comes in default if no payment of the sales price is made upon our duly made reminder notice. Irrespectively of that the customer comes in default if no payment is made on a date specially agreed to. The regulation by law after which the customer comes in default automatically if no payment is made within 30 days after the bill has been sent, remains untouched.

4. Given the case of default the supplier may charge interest payable on arrears to the amount of 8% over and above the respective basic rate of interest of the Deutsche Bundesbank according to § 247 BGB.

5. If the customer is in default or if we take notice of circumstances questioning his solvency, we are entitled to demand either immediate payment and fulfilment of all existing and remaining claims or an assignment of security or to withdraw from the contract. Obligations on our side are existent only insofar as their payment is assured / fulfilled.

6. The customer is neither entitled to hold back payments past due nor to balance out any claims unacknowledged or not past due.

VI. Delivery or Performance Dates

1. The exact day for terms of delivery is approximately. It shall be defined through the supplier's written confirmation.

General Terms and Conditions

wenn deren Zahlung abgesichert /erfolgt ist.

6. Der Schuldner darf fällige Zahlungen weder zurückhalten, noch mit nicht fälligen oder nicht anerkannten Gegenforderungen aufrechnen.

VI. Frist für Lieferung oder Leistungen

1. Die Lieferzeit ist nicht tagesgenau. Sie wird durch den Lieferer in der Auftragsbestätigung schriftlich festgelegt.

2. Für Schadensersatzanforderungen wegen Lieferverzögerung ist die Haftung ausgeschlossen.

3. Befindet sich der Besteller in Zahlungsverzug, sind wir für die Dauer des Verzuges von unserer Lieferpflicht frei. Die Abnahmeverpflichtung des Bestellers bleibt bestehen.

4. Kann der Lieferer die Frist für Lieferungen oder Leistungen wegen Mobilmachung, Krieg, Aufruhr, Streik, Aussperrung oder wegen des Eintritts unvorhersehbarer Hindernisse nicht einhalten, so wird die Frist angemessen verlängert, ohne dass es dafür der Genehmigung des Bestellers bedarf. Solche Ereignisse berechtigen uns auch, vom Vertrag zurückzutreten.

VII. Versand und Gefahrenübergang

1. Jede Sendung reist ab unserem Hause in Elmshorn auf Kosten und Gefahr des Bestellers. Das Transportrisiko geht mit Übergabe der Ware auf das Transportmittel auf den Besteller über. Dieser Gefahrenübergang gilt auch in Fällen höherer Gewalt und anderen unvermeidbaren Ereignissen oder Eingriffen.

Die Verpackung erfolgt mit bester Sorgfalt. Der Versand erfolgt nach bestem Ermessen des Lieferers.

2. Wenn auf Anforderung des Bestellers ein Angebot über die Transportkosten zum Bestimmungsort abgegeben wird, schließt der Lieferer für den Transport eine angemessene Transportversicherung auf Kosten des Bestellers ab.

3. Etwaige Beschädigungen oder Fehlmengen hat der Besteller unverzüglich nach Erhalt der Ware schriftlich nachzuweisen.

VII. Verkaufsunterlagen

1. Unsere Verkaufsunterlagen, Kataloge, Prospekte, oder Preislisten bleiben unser Eigentum. Wir behalten uns urheberrechtliche Verwertungsmöglichkeiten uneingeschränkt vor.

2. Diese dürfen ohne unsere Einwilligung unbefugten Personen oder Konkurrenzfirmen nicht, auch nicht auszugsweise, zugänglich gemacht werden.

3. Zu Angeboten gehörige Zeichnungen und andere Unterlagen sind, wenn sie nicht im Zusammenhang mit einer vom Besteller beauftragten und bezahlten Entwicklung entstanden sind, auf Verlangen unverzüglich zurückzugeben. Die Verwendung dieser Unterlagen mit der Folge einer Schädigung unserer Interessen berechtigt uns, Schadensersatz zu fordern.

4. Eine Verantwortung für etwaige Folgen, die sich aus Druckfehlern oder anderen Irrtümern ergeben sollten, übernehmen wir nur, wenn uns Grobfahrlässigkeit oder Vorsatz nachgewiesen werden kann.

IX. Sonderanfertigungen

1. Der Besteller verpflichtet sich schon mit der Bestellung unbedingt zur Abnahme und Zahlung der Sonderfertigungen. Für Unklarheiten in der Bestellung haftet der Besteller. Besonders angefertigte Artikel werden

2. We exclude any liability in the event of claims for damages due to delayed delivery.

3. If the customer is in default, we are exempted from our obligation to deliver for the term of delay. Notwithstanding the customer's delay his obligation of acceptance during this term exists furthermore.

4. If the supplier is unable to comply with the term for delivery or performance owing to force majeure such as mobilization, war, civil disorders, strikes, lock-outs or unforeseeable impediments, the term shall be suitably extended without the customer's consent thereto being required.

VII. Dispatch and Transfer of Risk

1. The risk shall be transferred to the customer for delivery when the consignment is dispatched or collected ex works Elmshorn. This will be at the time of hand-over of the goods to the freight-carrier. This will also apply in the events of force majeure or other unforeseeable impediments.

The items shall be packed with the best possible care. They shall be dispatched at the discretion of the supplier.

2. In case an offer concerning cost and mode of conveyance shall be made upon the customer's request we will insure the conveyance suitably at the customer's expense.

3. The customer must make an immediate notice of any damages or deficiency in quantity after receiving the delivered goods.

VIII. Sales documents

1. Our sales documents, catalogs, prospects or price lists, shall remain our property. The supplier shall have unrestricted copyright.

2. These may not even partially be made accessible to unauthorised parties or rival companies without the supplier's prior consent.

3. Drawings and other documents not deriving from quotations belonging to a customer's ordered and paid for development must be returned immediately upon request to the quoting party. We are entitled to claim damages in case of unauthorized usage of our documents resulting in damage of our interests.

4. We shall only be held responsible for faults arising out of misprints or mistakes in proved cases of deliberate intent or gross negligence.

IX. Special Products

1. Orders given for special products oblige the customer to their acceptance and payment. The customer shall be responsible for uncertain orders. Specially produced items shall not be taken back.

2. We are not obliged to examine any samples, drawings or other documents delivered to us for special products with respect to their compliance with existing proprietary rights.

X. Liability for Defects

The supplier has the following liability for defects which include lack of guaranteed characteristics:

1. Warranty expires 12 months from the date of delivery.

This period of limitation is valid for claims for damages, direct and indirect, to the conclusion of this agreement.

General Terms and Conditions

nicht zurückgenommen.

2. Wir sind nicht verpflichtet zu prüfen, ob uns überlassene Muster, Zeichnungen o.ä. besonderen Schutzrechten unterliegen.

X. Haftung für Mängel

Für Mängel, zu denen auch das Fehlen zugesicherter Eigenschaften zählt, haftet der Lieferer wie folgt:

1. Gewährleistungsansprüche verjähren mit Ablauf von 12 Monaten nach Lieferung. Diese Verjährungsfrist gilt ebenfalls für etwaige vertragliche Schadensersatzansprüche, auch wegen Folgeschäden und mittelbarer Schäden, einschließlich solcher Ansprüche, die auf Verschulden bei Vertragsschluss und positiver Vertragsverletzung beruhen.

Wenn aufgrund individueller Vereinbarung eine längere Gewährleistungsfrist besteht, gilt vorstehender Satz 2 entsprechend.

2. Lieferungen und Leistungen des Lieferanten sind vom Besteller unverzüglich zu untersuchen. Etwaige Mängel sind unverzüglich schriftlich, notfalls fernschriftlich zu rügen. Der Fehler ist exakt zu beschreiben. Im Übrigen gilt § 377 HGB.

3. Ist die Beanstandung begründet, wird unter Ausschluss weitergehender Rechte nach Wahl des Lieferers nachgebessert oder gegen Rückgabe der fehlerhaften Stücke oder Teile kostenlos und frachtfrei Ersatz geliefert.

4. Eventuell notwendig werdende Austauschaktionen oder Nachbesserungsarbeiten sind vom Kundendienst des Händlers durchzuführen. Bei außergewöhnlichen Vorkommnissen sind die erforderlichen Maßnahmen mit dem Lieferer abzustimmen.

5. Schadensersatzansprüche des Händlers, insbesondere aus Verschulden bei Vertragsverhandlungen, wegen positiver Vertragsverletzung oder wegen Verletzung von Beratungspflichten, wegen Mängelfolgeschäden oder wegen unerlaubter Handlung sind ausgeschlossen, es sei denn, sie beruhen auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Lieferers oder dessen Erfüllungsgehilfen.

6. Für Mängel und Störungen, die durch chemische, magnetische, elektrische oder andere äußere Einwirkungen hervorgerufen werden, haftet der Lieferer nicht, es sei denn, dass ihn ein Verschulden hieran trifft.

7. Zugesicherte Eigenschaften liegen nur vor, wenn sie ausdrücklich als solche bezeichnet wurden.

8. Die Bestimmungen über Gewährleistungsfristen in Ziffer 1, Satz 2 und Ziffer 5. gelten nicht, sofern das Gesetz zwingend längere Fristen vorsieht.

9. Weitere Ansprüche des Bestellers gegen den Lieferer und dessen Erfüllungsgehilfen sind ausgeschlossen, insbesondere ein Anspruch auf Ersatz von Schäden, die nicht an dem Liefergegenstand selbst entstanden sind. Dies gilt nicht, soweit in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit oder des Fehlens zugesicherter Eigenschaften zwingend gehaftet wird.

10. Die Ziffern 1. bis 9. gelten entsprechend für solche Ansprüche des Bestellers auf Nachbesserung, Ersatzlieferung oder Schadensersatz, die durch im Rahmen des Vertrages erfolgende Vorschläge oder Beratungen, oder durch Verletzung vertraglicher Nebenpflichten entstanden sind.

XI. Verbindlichkeit des Vertrages

Der Vertrag bleibt auch bei rechtlicher Unwirksamkeit einzelner Vertragspunkte, die nicht Bestandteil des

If extended warranty terms are provided, the preceding clause 2 is valid accordingly.

2. Products delivered and installed must be examined by the customer immediately. In case of defects, the supplier must be notified, without delay, in writing, or if necessary by telex. An exact description of the defect must be provided, moreover § 377 HGB shall apply.

3. If the complaint is justified, the goods shall be repaired by the supplier, or the customer shall receive replacement parts against the return of defective parts, free of charge and freight paid, further rights shall be excluded.

4. All replacements or repairs must be accomplished by the salesmen's customer service. In the case of extraordinary incidents, the necessary measures must be agreed with the supplier prior to repair or service.

5. Claims by the salesmen, especially for faults at the conclusion of the contract; active infringement of claims or obligation to give advice, for consequential damages or malfunction are excluded, unless liability is obligatory in cases of deliberate intent or gross negligence by the supplier or his assistants.

6. The liability for damage does not include damage and malfunction due to chemical, magnetic, electric or other external causes.

7. Guaranteed characteristics exist only as they relate to the product's written specifications.

8. The conditions for warranty terms referred to in no. 1, sentence 2 and no. 5 above shall not apply if the law prescribes longer terms.

9. No other claims by the customer against the supplier and his assistants in fulfilling the contract are permitted, especially any claims for compensation for damages which have not occurred to the supplied article. This shall not apply if liability is obligatory in cases of gross negligence, deliberate intent or lack of the guaranteed characteristics.

10. Nos. 1 - 9 above shall apply mutatis mutandis for any claims by the customer for repairs, replacements or compensation which have arisen because of proposals or advice given under the contract or because of infringement of any subsidiary contractual obligations.

XI. The force of the Contract

Should any parts of the contract be invalid in law, the other parts shall remain binding. In such a case a provision is applicable which meets best the legal and economic aim of the inoperative provision. This shall not apply if compliance with the contract causes unreasonable hardship to either party.

XII. Place of Performance and Place of Jurisdiction

1. The sole place of fulfillment and legal venue shall be the head office and branch of the supplier in Elmshorn.

2. The contractual relations shall be governed exclusively by German Law as set down in the German Commercial Code and Civil Code and shall preclude the laws on the international sale of goods, even if the contract partner should be headquartered abroad.

General Terms and Conditions

Vertrages werden, in seinen übrigen Teilen verbindlich. Es gilt dann eine dem rechtlichen und wirtschaftlichen Zweck am nächsten kommende gültige Bestimmung als vereinbart. Eine Geltungsausnahme besteht, wenn das Festhalten an dem Vertrag eine unzumutbare Härte für eine Partei darstellen würde.

XII. Erfüllungsort und Gerichtsstand

1. Alleiniger Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Elms-horn als Hauptsitz und Niederlassung des Lieferers.

2. Für die vertraglichen Beziehungen gilt deutsches Recht nach HGB und BGB. Ausgeschlossen ist die Anwendung des Übereinkommens der vereinten Nationen über Verträge des internationalen Warenkaufs, auch wenn der Vertragspartner seinen Sitz im Ausland hat.